

# 或問

第9号

近代日本語における「時」の獲得(松井利彦) // 入華プロテスタント宣教師と日本の書物・西洋の書物(八耳俊文) // 上海東文学社と南洋公学の東文学堂(鄒振環) // 従衛三畏档案看 1858 年中美之間的基督教弛禁交渉(陶徳民) // 『遐邇貫珍』と幕末に伝えられた太平天国情報(松浦章) // 近代解剖学への萌芽における日中比較身体論(松本秀士) // 19 世紀の英語資料と中国語研究(内田慶市) // 譯詞と借詞(沈国威) // プレマール『中国語文注解』(II)(千葉謙悟) // 最初の漢訳英詩(周振鶴) // ニーダムに関するメモ(王揚宗)



(『點石齋画報』より)

# 目 次

## 論 文

近代日本語における「時」の獲得	松井利彦 .....	1
入華プロテスタント宣教師と日本の書物・西洋 の書物	八耳俊文 .....	27
上海東文學社與南洋公學的東文學堂	鄒 振環 .....	43
從衛三畏檔案看 1858 年中美之間的基督教 弛禁交涉	陶 徳民 .....	57
『遐邇貫珍』と幕末に伝えられた太平天国情報	松浦 章 .....	67
近代解剖学への萌芽における日中比較身体論	松本秀士 .....	79
十九世紀的英語資料與漢語研究	内田慶市 .....	93
譯詞與借詞——重讀胡以魯《論譯名》	沈 国威 .....	103

## 翻 訳

プレマール 『中国語文注解』(II)	千葉謙悟 .....	113
--------------------	------------	-----

## 十字路

比钱说第一首汉译英诗还要早的汉译英诗	周 振鶴 .....	153
李约瑟文献识小二题	王 揚宗 .....	157

## 情報の泉

西学東漸研究の欧文文献情報	Joachim Kurtz .....	161
西学東漸研究の中文・日本文献情報	沈 国威 .....	167

近代東西言語文化接触研究会 42  
『或問』投稿規定・執筆要領 66  
研究会情報 78, 102, 156